

M253



Односотовая базовая станция M250 + DECT-трубка M53

Краткое руководство пользователя



Английский



Немецкий



Итальянский



Французский



Испанский



Греческий



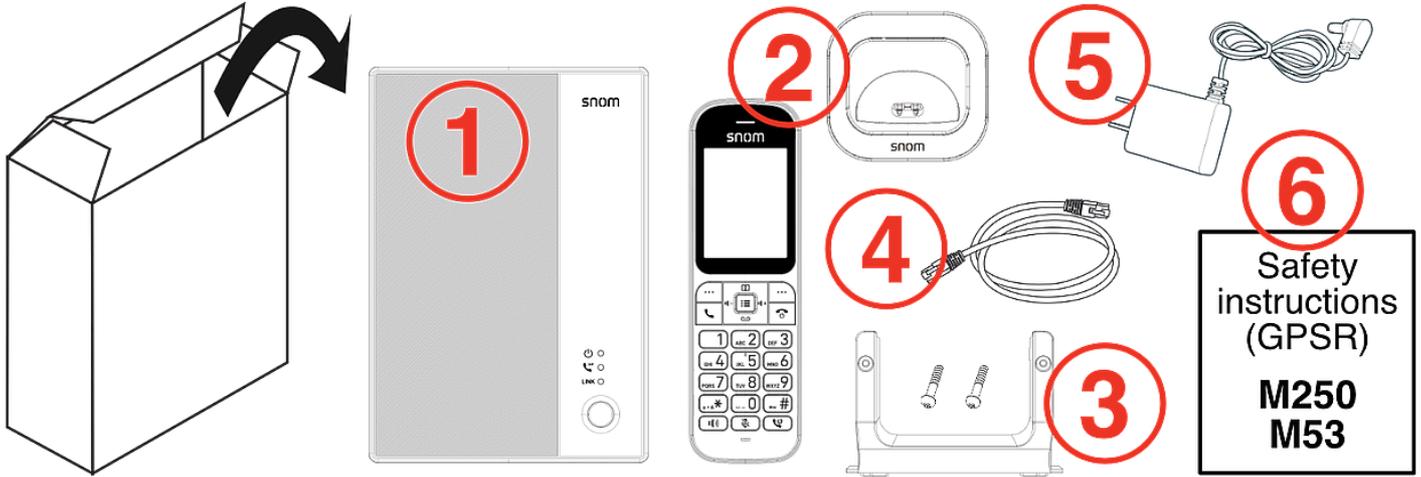
Польский



Русский

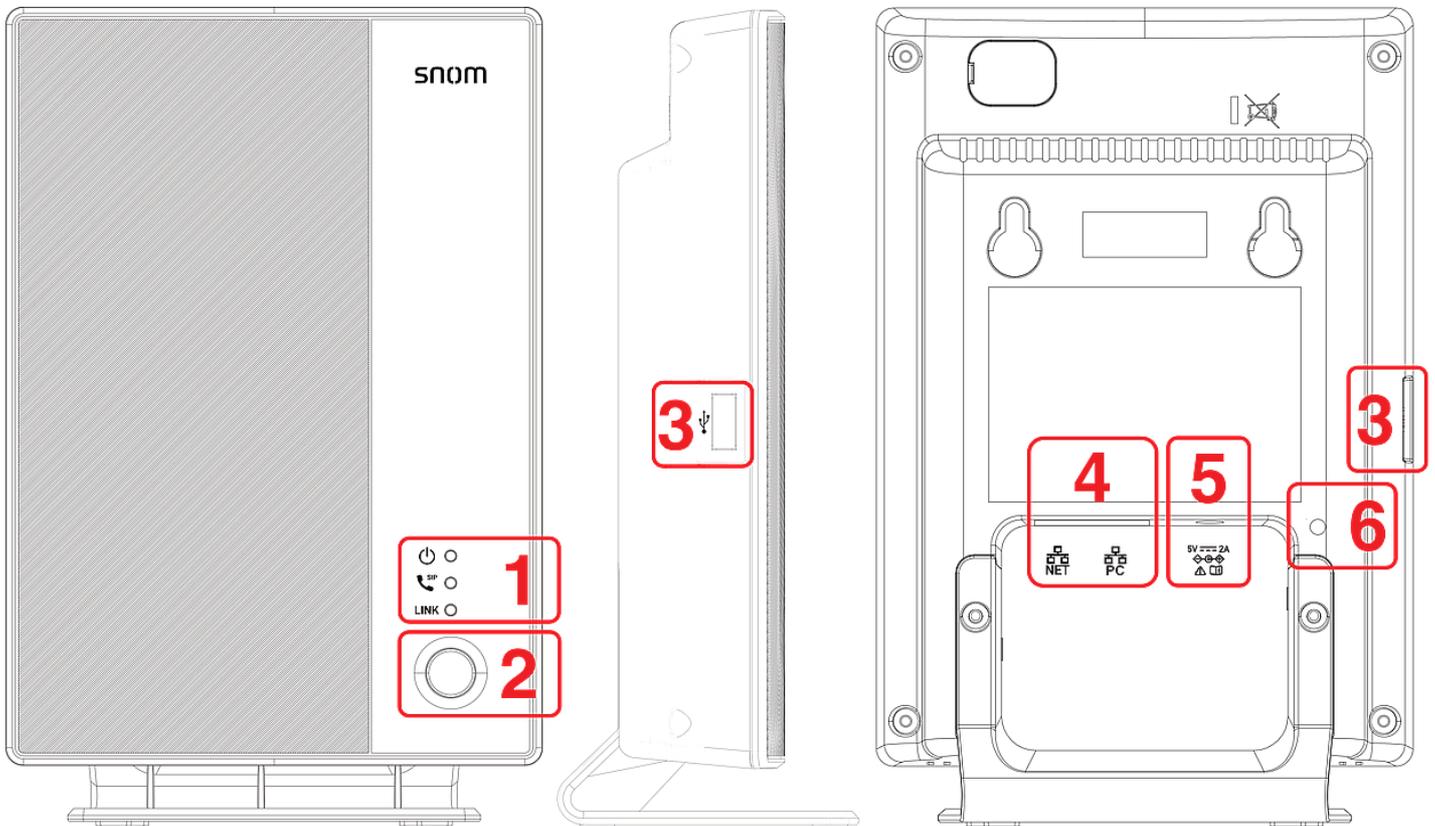
Подготовка к эксплуатации

(A) Распаковка и проверка комплектации



A-1: Односотовая базовая станция M250 | **A-2:** DECT-трубка M53 | Зарядная подставка | 2 × Аккумулятор, AAA (Ni-MH), 850 мАч | **A-3:** Подставка | Крепежные винты (2 ×) | **A-4:** Ethernet-кабель | **A-5:** Адаптер питания | **A-6:** Указания по технике безопасности (M250 + M53)

(B) Основные компоненты устройства M250 | Интерфейсы и подключения



B-1: светодиодные индикаторы

- Индикатор питания: 1 зеленый светодиод
- Индикатор VoIP: 1 разноцветный светодиод (зеленый, красный, оранжевый)
- Индикатор LINK: 1 разноцветный светодиод (зеленый, красный, оранжевый)

B-2: 1 специальная функциональная клавиша: Связь → сопряжение DECT | Локатор DECT

B-3: 1 × USB-порт типа A¹ → Не используется

B-4: 2 разъема RJ45-8P8C

- Сетевое подключение: 1 × разъем RJ45-8P8C (NET) → Питание через Ethernet (PoE), Ethernet 10/100 Мбит/с
- PC / Mac-соединение: 1 × разъем RJ45-8P8C (PC) → Ethernet 10/100 Мбит/с

B-5: Адаптер питания:² коаксиальный разъем (гнездовой)

B-6: 1 специальная функциональная клавиша: Перезагрузка

(C) Основные компоненты устройства M53

C-1: Динамик телефонной трубки

C-2: Микрофон

C-3: Внешний динамик

C-4: Жидкокристаллический экран TFT

- цветной, с подсветкой (синий / белый)
- Размер (диагональ): 2,4" (51 мм)
- Разрешение: 240 × 320 пикселей

C-5: 2 контекстно-зависимые функциональные клавиши

C-6: 3 специальные функциональные клавиши

- **C-6.1:** Снять трубку | Говорить
- **C-6.2:** Положить трубку | Отмена | включение и выключение
- **C-6.3:** Повтор

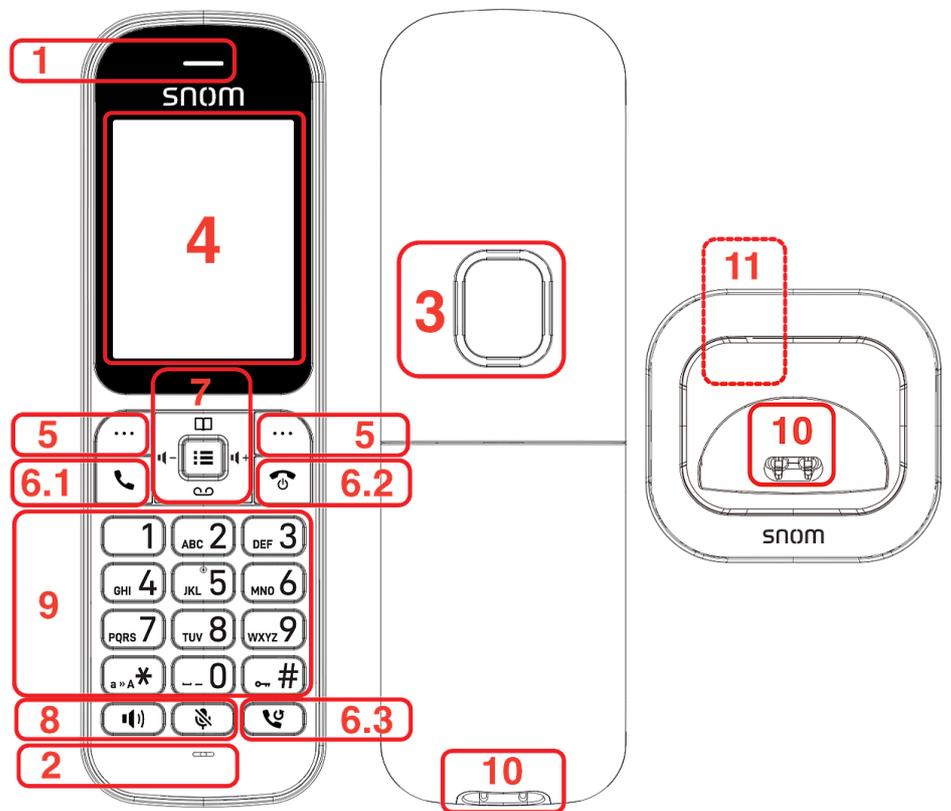
C-7: 5-позиционная клавиша навигации

- Ok | Меню
- Громкость+
- Громкость-
- Телефонная книга
- Почтовый ящик

C-8: 2 специальные клавиши управления звуком

- Громкая связь
- Отключение звука | включение микрофона

C-9: 12 клавиш (телефонная клавиатура стандарта ITU) | **C-10:** Контакты для зарядки беспроводного телефона | **C-11:** Адаптер питания: коаксиальный разъем (гнездовой)



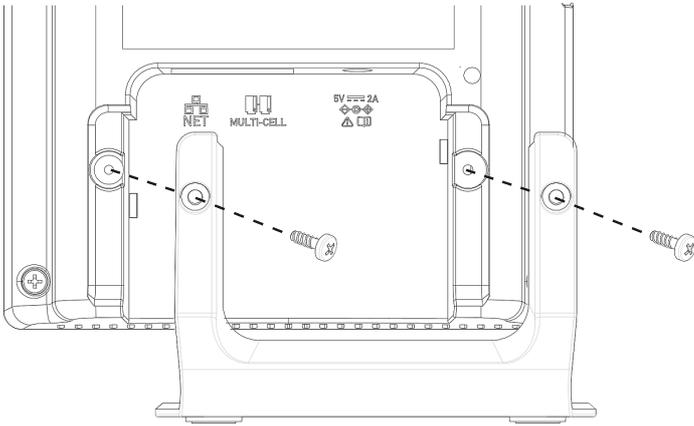
¹ Не используется

² Если телефон питается через систему PoE, подключение адаптера питания не требуется

Подготовка устройства M253 к эксплуатации

M250 → Прикрепление подставки

Закрепите подставку (A-3) на базе (A-3) с помощью прилагающихся винтов, как показано на иллюстрации.



M53 → Зарядка аккумулятора

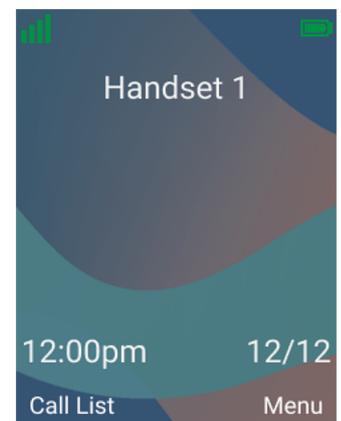
Примечание: Разрешается использовать исключительно подзаряжаемые аккумуляторы, входящие в комплектацию устройства или рекомендованные компанией Snom.

1. Подключите коаксиальный разъем входящего в комплектацию адаптера питания (A-5) к соответствующему разъему в нижней части зарядной базы (C-11). Подключите адаптер питания к розетке.
2. Вставьте, соблюдая надлежащую полярность, две входящие в комплектацию аккумуляторные батареи в батарейный отсек M53, затем задвиньте крышку, чтобы закрыть его. M53 включается автоматически, когда аккумулятор заряжен в достаточной мере.
3. Поместите трубку (A-2) в зарядную базу для того, чтобы начать процесс зарядки. На степень зарядки аккумулятора указывает индикатор заряда в правом верхнем углу экрана. Полностью **зеленый** индикатор указывает на полную зарядку аккумулятора.

M253 → Подключение и включение

Примечание: Базовая станция может получать питание через Ethernet (PoE) при помощи сетевого кабеля, а при отсутствии системы PoE аппарат может быть подключен к адаптеру питания на 5 В постоянного тока, который приобретается отдельно в качестве дополнительного аксессуара.

1. Подключите один конец кабеля Ethernet (сетевого) к разъему RJ45 с надписью **NET**, а другой - к сети для обеспечения канала связи для обмена данными.
2. Если питание PoE недоступно, подключите коаксиальный разъем адаптера питания на 5 В постоянного тока к соответствующему разъему **B-5 (5V 2A)**, а затем подключите адаптер питания к розетке.
3. Второй разъем RJ45 с обозначением **PC** служит для каскадного соединения прочих Ethernet-устройств без необходимости подключения другой линии Ethernet.
4. Базы Snom являются устройствами plug-and-play. На них автоматически запускается инициализация после подключения к сети. Если локальная сеть или провайдер VoIP поддерживают *функции автоматической настройки Snom*, база бесперебойно самонастраивается.
5. Вскоре трубка M53 будет зарегистрирован на телефоне M250, и его можно будет использовать, как описано выше.



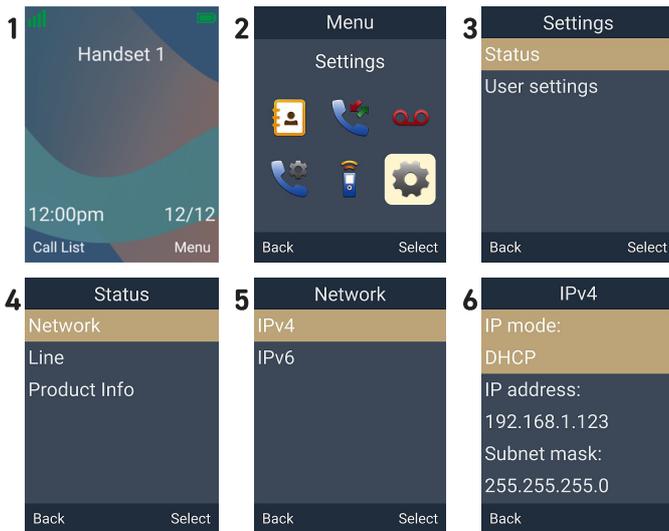
Запуск M253 в эксплуатацию

Для совершения звонков с помощью беспроводной трубки ее нужно зарегистрировать и выделить ей учетную запись SIP. Это можно сделать как на трубке, так и на базе. Наиболее удобным и рекомендуемым способом является первоначальная настройка через веб-интерфейс базы.

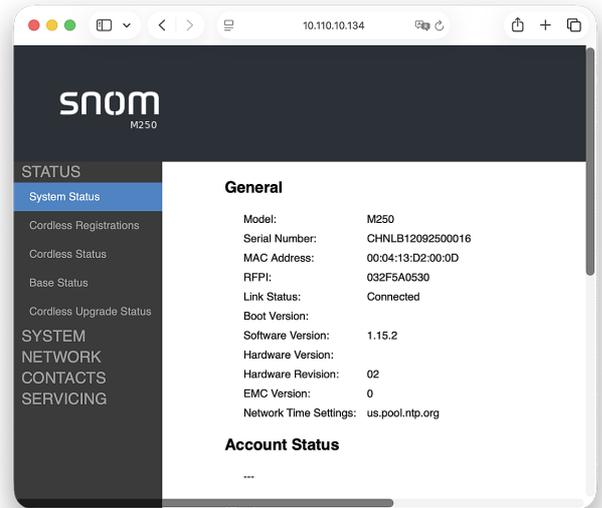
Доступ к веб-интерфейсу пользователя M250

Прежде всего необходимо определить IP-адрес базы M250 с помощью трубки DECT M53.

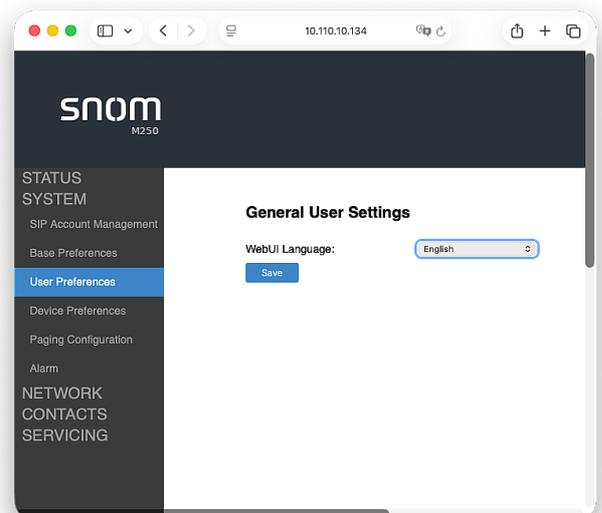
1. На экране в режиме ожидания нажмите кнопку, расположенную под **Меню**, чтобы войти в *Главное меню*. → см. рисунок 1
2. Выберите функцию **Настройки** с помощью кнопки навигации. → см. рисунок 2
3. Нажмите кнопку под функцией **Выбрать** для перехода к выделенному пункту меню. → см. рисунок 2 - 6



4. Введите *IP-адрес* в адресную строку веб-браузера на компьютере, подключенном к той же сети, что и M250.
5. Будет вызван веб-интерфейс пользователя. При первом доступе используются временные имя пользователя (*admin*) и пароль (*admin*). Затем нужно задать новый надежный пароль для администратора и пользователя.¹
6. Откроется страница **STATUS - System Status**.



7. Зайдите на страницу **SYSTEM - User Preferences - General User Settings**. По умолчанию используется **английский язык**.

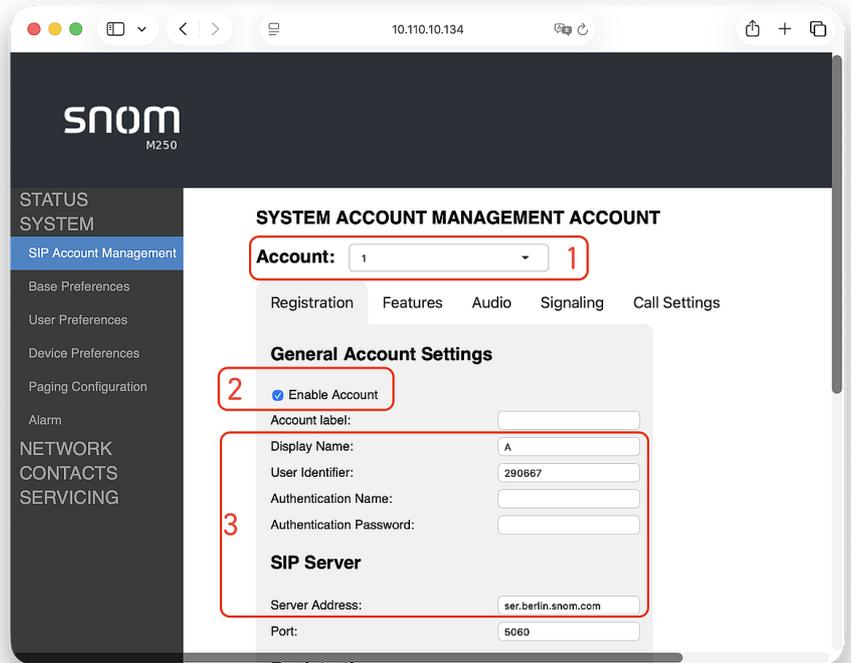


8. Выберите нужный язык для веб-интерфейса пользователя и сохраните настройку.

Настройка SIP-аккаунта (добавочного номера)

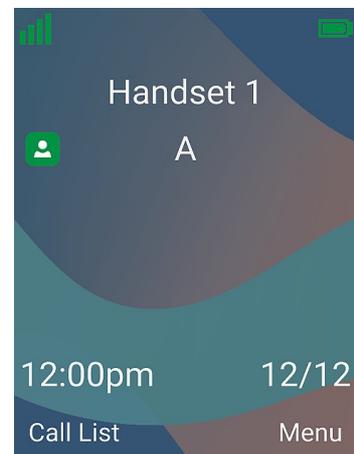
1. **Примечание:** Вам понадобится **регистрационная информация**, полученная от поставщика услуг Интернета или сетевого администратора, обычно это **номер телефона или внутренний номер, пароль и регистратор (SIP-домен)**.

Зайдите на страницу **SYSTEM - SIP Account Management**. Выберите доступную учетную запись SIP для регистрации **(1)** и активируйте ее **(2)**. В обязательном порядке требуется ввести идентификационные данные пользователя (внутренний идентификатор) и адрес сервера SIP **(3)**.



В целях безопасности обычно требуется также ввести пароль для аутентификации. После этого нажмите **Save (Сохранить)**.

2. Базовая станция пытается зарегистрировать учетную запись SIP на SIP-сервере. После успешной регистрации вы увидите **экран ожидания** с указанием зарегистрированной учетной записи.

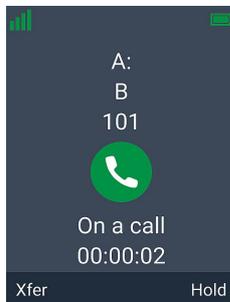
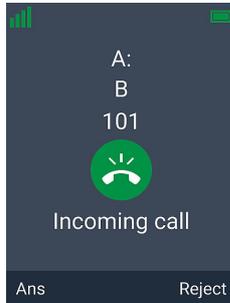


Пользование гарнитурой M253

Входящий вызов

Принятие и отклонение входящих вызовов

При поступлении на зарегистрированный номер SIP **A (100)** входящего вызова от **B (101)** начинает звонить трубка, а на экране появляется следующее:



- Для того, чтобы принять вызов обычным способом, держа трубку у уха, нажмите функциональную клавишу, расположенную под надписью **Ans (Ответить)** или нажмите



Снятая трубка

- Для того, чтобы принять вызов в режиме громкой связи, нажмите



Громкая связь



Громкая связь

→ Он оснащен **красным светодиодом**, который загорается, когда и пока активен режим громкой связи.

→ На экране появится символ громкоговорителя.

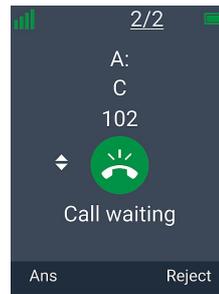
- Для того, чтобы отклонить входящий вызов, нажмите функциональную клавишу, расположенную под надписью **Reject (Отклон.)** или нажмите



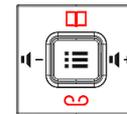
Повешенная трубка

Ожидание вызова

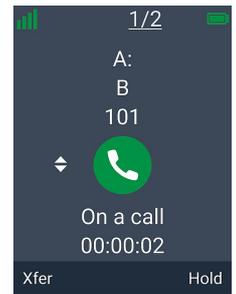
Если во время активного вызова поступает новый входящий вызов, последний ставится в режим ожидания, а на экране появляется уведомление о нем.



- Нажмите



Навигационная клавиша: **вверх/вниз**

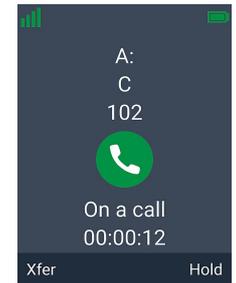


для прокрутки вызовов. Вызов, находящийся в режиме ожидания (**C, 102**), можно принять, поставив на удержание текущий активный вызов (**B, 101**).

- Нажмите функциональную клавишу под **Ans (Ответить)** или нажмите



Снятая трубка



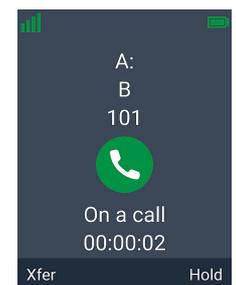
→ Таким образом вы сможете поговорить со звонящим абонентом и, при необходимости, перевести его вызов на другую линию. (см. → **Перевод вызовов**)

- Для того, чтобы отклонить входящий вызов, нажмите функциональную клавишу, расположенную под надписью **Reject (Отклон.)** или нажмите



Повешенная трубка

→ На экране снова высвечивается ваш активный вызов (**B, 101**).



Активные вызовы

Переключение между режимами громкой связи и телефонной трубки

- Для включения громкой связи во время разговора нажмите на клавишу громкой связи.



Громкая связь



Громкая связь

→ Он оснащен **красным светодиодом**, который загорается, когда и пока активен режим громкой связи.

→ На экране появится символ громкоговорителя.

- Для отключения громкой связи повторно нажмите на соответствующую клавишу.

→ С экрана исчезнет символ громкой связи.

Регулировка громкости во время разговора

- Нажмите



Громкость - / +

На экране отобразится следующее изображение:

Режим громкой связи: отключен



Режим громкой связи: активирован



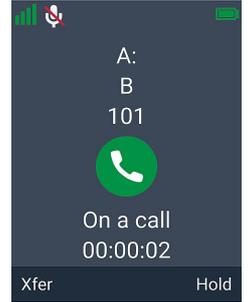
- Громкость можно регулировать по своему усмотрению. Для постоянного сохранения настройки нажмите на функциональную клавишу, расположенную под **Set (Настройка)**.

Включение / выключение микрофона

- Во время звонка: Нажмите



Отключить / Включить микрофон



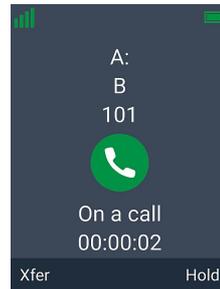
→ В верхней части экрана появится символ отключенного микрофона.

→ При выключенном микрофоне вы сможете слышать собеседника, но он не сможет слышать вас.

- Нажмите еще раз, чтобы продолжить разговор.

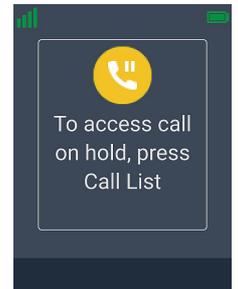
Удержание и снятие с удержания активного вызова

- Нажмите функциональную клавишу под **Hold (Функция удержания)**.



На экране отобразится следующее изображение:

Чтобы возобновить вызов, находящийся в режиме ожидания:



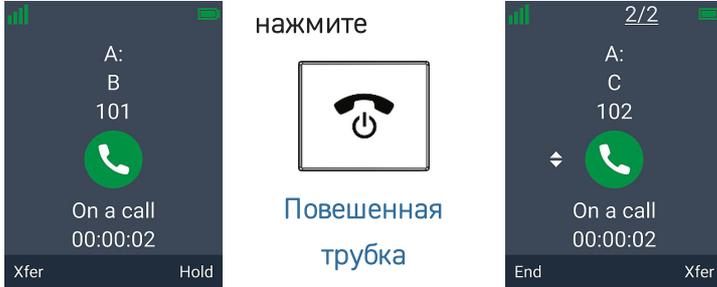
- Нажмите функциональную клавишу под **Call List (Журнал вызовов)**. → см. рисунок 1 + 2
- Нажмите функциональную клавишу под **Resume (Продолжить)**. → см. рисунок 2



→ На экране снова высвечивается ваш активный вызов (**B, 101**). → см. рисунок 3

Прерывание вызовов

- Во время звонка: Нажмите функциональную клавишу под **End (Завершение вызова)** или



→ Таким образом активный вызов будет завершен.

→ В подтверждение завершения вызова может кратковременно высветиться соответствующее сообщение **Call ended. (Вызов завершён В 101)**

Примечание: Активный вызов можно также завершить, поместив DECT-трубку на зарядную подставку, если не активирован режим громкой связи, поскольку в этом случае вызов останется активным.

Осуществление вызовов

В режиме ожидания: Снимите DECT-трубку **M53** с зарядной подставки и держите ее в руке. Вызов можно осуществлять тремя способами.

(1) Ввод номера телефона без снятия трубки

- Введите номер телефона **101 (В)**. → см. рисунок 1 / 2
- Нажмите функциональную клавишу под **Dial (Набрать)** (см. рисунок 2) или нажмите



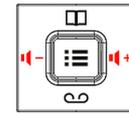
Снятая трубка

Регулировка громкости телефона в режиме ожидания и во время вызова, а также динамика трубки во время разговора

В режиме ожидания:

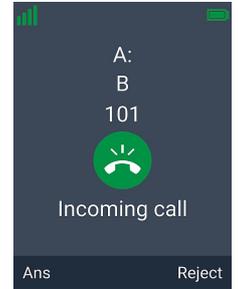


- Нажмите



Громкость + / -

Входящий вызов:



→ На экране отобразится следующее изображение:

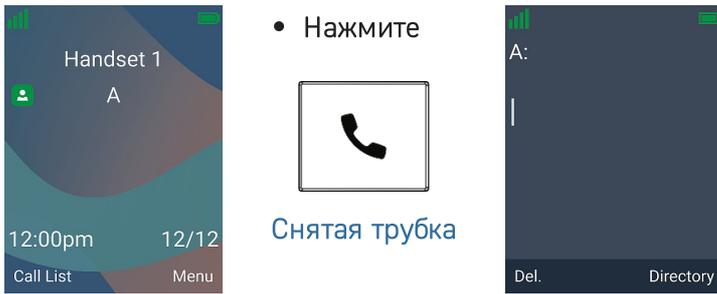


- Громкость можно регулировать по своему усмотрению. Для постоянного сохранения настройки нажмите на функциональную клавишу, расположенную под **Set (Настройка)**.

- Теперь **A (100)** вызывает **B (101)**. → см. рисунок 3



(2) Ввод номера телефона после снятия трубки

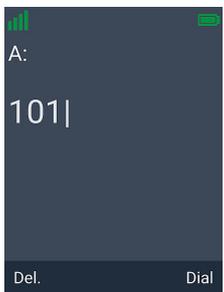


- Нажмите



Снятая трубка

- Приложив трубку к уху, вы услышите гудок.
- Введите поочередно цифры номера телефона. Каждое нажатие будет сопровождаться звуковым сигналом.



→ После завершения ввода номер будет автоматически набран телефоном.



(3) Ввод номера телефона после снятия трубки (Режим громкой связи)



- Нажмите



Громкая связь

→ При включенной громкой связи сигнал гудка воспроизводится динамиком громкой связи.

→ Он оснащен **красным светодиодом**, который загорается, когда и пока активен режим громкой связи.

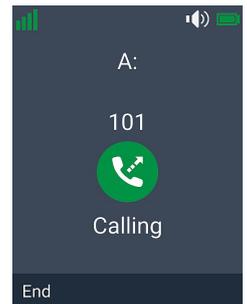


Громкая связь

→ На экране появится символ громкоговорителя.

- Введите поочередно цифры номера телефона. Каждое нажатие будет сопровождаться звуковым сигналом.

→ После завершения ввода номер будет автоматически набран телефоном.

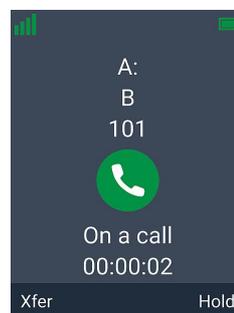


Перевод вызовов

Существует два способа перевода текущего вызова на другого абонента:

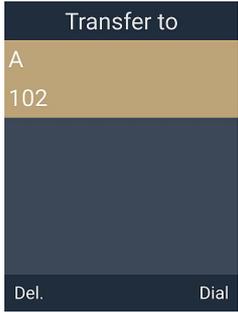
1. **Переадресация вызова с уведомлением:** с предварительным уведомлением другого абонента для того, чтобы узнать о его готовности принять вызов.
2. **Переадресация вызова без уведомления:** при этом неизвестно, доступен ли другой абонент и ответит ли он на звонок.

Переадресация вызова с уведомлением / Переадресация вызова без уведомления



- Нажмите функциональную клавишу под **Xfer (Перевод вызова)**.

→ Вызов **(B, 101)** переводится в режим удержания.



- Нажмите функциональную клавишу под **Dial (Набрать)** или нажмите



→ Теперь **A (100)** вызывает **C (102)**.

Снятая трубка



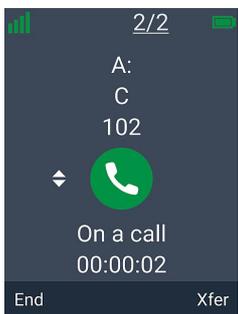
- Введите номер, на который вы хотите перевести вызов, или выберите контакт из телефонной книги, нажав функциональную клавишу под надписью **Directory. (Телефонная книга)**

Пока вызов (**2/2: C, 102**) звонит на телефоне получателя переадресации вызова (**1/2: B, 101**), вы можете:

- дождаться подтверждения принятия вызова адресатом (вариант 1)

- преадресовать вызов получателю, не дожидаясь подтверждения от него (вариант 2)
- отменить переадресацию вызова (вариант 3)

(1) Переадресация вызова с уведомлением

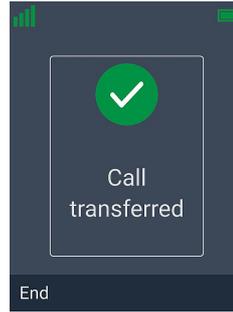


- Дождитесь ответа адресата.

Если другой абонент **C (102)** согласен принять вызов:

- Нажмите функциональную клавишу под **Xfer (Перевод вызова)**.

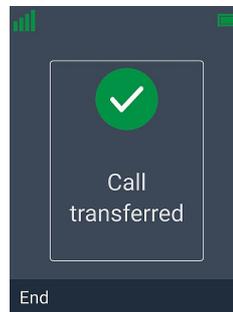
→ Чтобы показать, что передача завершена, на экране может на мгновение появиться сообщение **Call transferred (Вызов переведен)**.



→ Теперь абонент **B (101)** разговаривает с абонентом **C (102)**.

(2) Переадресация вызова без уведомления

Звучащий сигнал свободной линии означает, что на вызов еще не ответили:



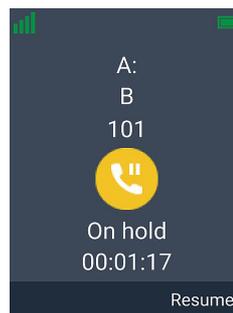
- Нажмите функциональную клавишу под **Xfer (Перевод вызова)**.

→ Теперь **B (101)** вызывает **C (102)**.

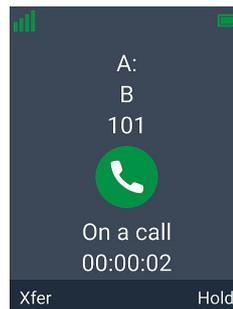
→ Чтобы показать, что передача завершена, на экране может на мгновение появиться сообщение **Call transferred (Вызов переведен)**.

Имейте в виду, что при использовании данного метода нет гарантии, что вызов будет реально переведен и принят адресатом.

(3) Отмена перевода вызова



Перевод вызова может быть прерван в любой момент как вами, так и адресатом, на которого он переводится. В обоих случаях первичный вызов остается в режиме ожидания и может быть возобновлен.



- Нажмите функциональную клавишу под **Resume (Продолжить)**.

→ На экране снова высвечивается ваш активный вызов (**B, 101**).

Обновление программного обеспечения

Обновление вручную

1. Свежую версию прошивки для вашего аппарата M253 вы найдете на портале [Firmware Update Center](#) компании Snom.
2. Перед загрузкой прошивки ознакомьтесь с инструкциями и примечаниями к выпуску.
3. Желательно найти прошивку, обновляющую программное обеспечение как базы, так и DECT-трубки (через SUOTA). **Щелкните правой** кнопкой мыши по *загрузочной ссылке* в таблице файлов прошивки (Firmware files) и скопируйте ссылку.
4. Откройте веб-интерфейс пользователя базы. Зайдите на страницу **Servicing - Firmware upgrade - Firmware Server Settings**. Вставьте ссылку в текстовое поле **Base Firmware URL**.
5. Нажмите **Update Base Firmware Now**. Прошивка будет загружена и установлена. Телефон начнет перезагружаться.

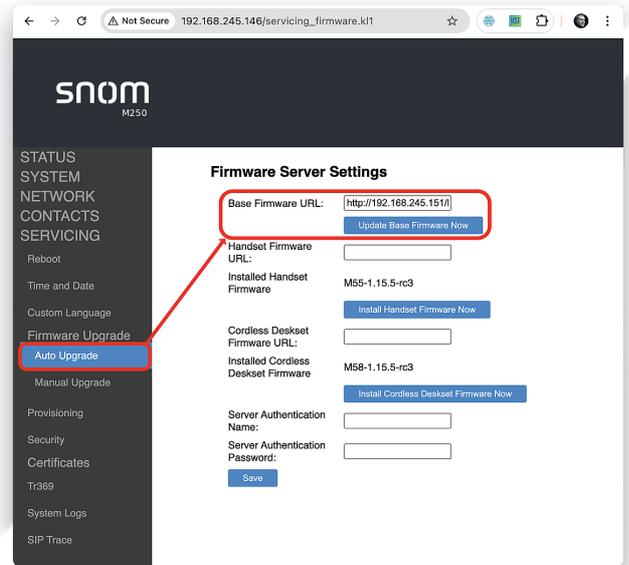
Примечание: НЕ ОТКЛЮЧАЙТЕ ПИТАНИЕ ВО ВРЕМЯ ПЕРЕЗАГРУЗКИ M250 / M53!

1

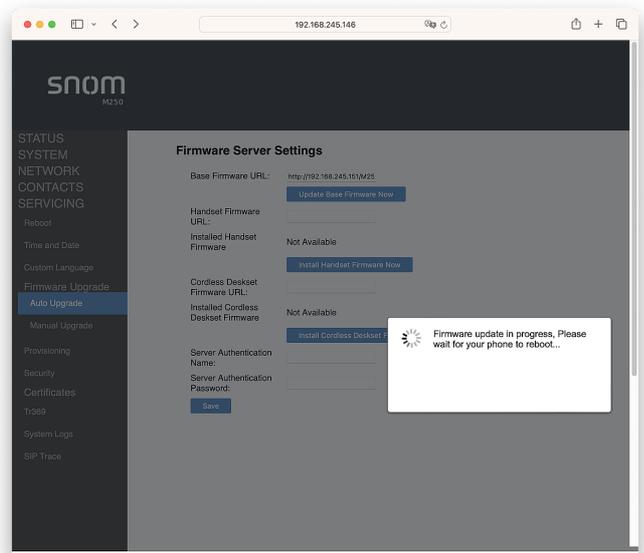
M253 unified firmware image (includes firmware for base station, handset and deskset in one file)

File Name	File size	SHA 256 Checksum	Supported language	File name
	MB	> Click here to expand...	English (US), English (UK), French, French (CA), Spanish, Spanish (MX), German, Italian, Dutch, Greek, Polish, Turkish, Russian, Portuguese	M253 unified.img

4



5



Устранение неполадок

Обращение в службу поддержки Snom

Нажмите на этот текст (или отсканируйте QR-код), чтобы ознакомиться с подробными инструкциями, приведенными на нашем сайте, и следуйте им.



Подача заявки на обслуживание

Нажмите на этот текст (или отсканируйте QR-код), чтобы ознакомиться с подробными инструкциями, приведенными на нашем сайте, и следуйте им.



Дополнительная информация

Нажмите на текстовую ссылку или отсканируйте соответствующий QR-код, чтобы получить доступ к соответствующему онлайн-ресурсу:

[Интернет-страница M253](#)

[Snom Service Hub M253](#)

[Указания по технике безопасности M53](#)

[Указания по технике безопасности M250](#)

[Техническое описание M53](#)

[Техническое описание M253](#)



¹ **Примечание:** При утере паролей разблокировать первичный доступ можно только путем возврата к заводским настройкам. При этом все индивидуальные настройки пользователя будут удалены.

Отказ от ответственности

Snom, названия продуктов Snom и логотипы Snom являются товарными знаками, принадлежащими компании Snom Technology GmbH. Технические описания могут быть изменены без предварительного уведомления. Snom Technology GmbH оставляет за собой право в любое время вносить в настоящий документ изменения и дополнения без обязательного уведомления об их внесении. Несмотря на тщательную подготовку представленной информации, данные, использованные при подготовке настоящего документа, могут изменяться. В этой связи компания Snom отказывается от ответственности за гарантии точности, полноты и актуальности опубликованных сведений, за исключением грубой халатности со стороны Snom или случаев возникновения ответственности в силу законодательных положений.